VĂ PREZENTĂM CLUBURI CELEBRE

ATLETICO Madrid

Poate că nici o altă echipă spaniolă n-a dovedit mai concret decît Atletico Madrid, *cît de subțire este linia despărțitoare dintre glorie și decadență...*

*Clubul madrilen, vechi de peste șase decenii (fondat în octombrie 1903) a apărut ca o emanație locală a tradiționalului și faimosului club basc „*Atletic Club Bilbao*". Au trebuit să treacă aproape 40 de ani ca „dizidența" să dobîndească supremația în fotbalul spaniol: în două campionate consecutive (1940—1941), sub denumirea de* Atletico Aviacion, *echipa madrilenă cîștigă campionatul. A mai trebuit să treacă apoi încă un deceniu ca* Atletico de Madrid — *așa cum i-a rămas denumirea pînă în prezent — să reintre în posesia invidiatului titlu printr-o filă de istorie care s-a repetat aidoma: în 1950 și 1951 trofeul a rămas în vitrina de la sediul clubului aflat în* Calle Barquillo, *în apropiere de* Plaza de la Cibeles.

Să fi fost o simplă coincidență — așa cum afirmă unii — că în acești ani antrenorul echipei era don Helenio Herrera? *În orice caz, după plecarea lui H. H. în lumea lui il calcio, conducerea clubului a făcut nenumărate și serioase diligențe ca acesta să se reîntoarcă la Madrid, ultima chiar în preajma acestui campionat cînd se credea că H. H. nu va rezista eșuării lui* Inter *în rada insuccesului.*

Deși echipa „roșo-blancos" (roșii-albii) a fost prezentă mereu pe primul plan al campionatului și cupei din Spania, ea n-a putut ieși decît rareori din conul de umbră proiectat de eternul său rival madrilen, Real.

În ultimii 11 ani, Real *a dobîndit șase cupe ale campionilor europeni în timp ce* Atletico *a cîștigat o dată* Cupa cupelor; Real *a cîștigat șapte campionate în timp ce* Atletico *o dată.*

De aceea este lesne de închipuit bucuria cu care a fost primit „eventul" reușit de Atletico *în dauna* Realului *cînd, în anii 1960—61 a cîștigat cu 3—1 și 3—2 finalele Cupei Spaniei!*

Cursele de urmărire Atletico-Real *au constituit în toți acești ani principalul punct de atracție pentru pasionatul public madrilen. În 1958, în fața unui* Chamartin *plin pînă la refuz (125 000 spectatori)* Atletico *învinge senzațional* Realul, *chiar pe terenul acestuia, cu 1—0. Se părea că este pasul decisiv pentru titlu dar adversarul nu lasă să-i scape nefructificate două eșecuri consecutive și neașteptate din finalul campionatului.* Atletico *pierde la potou, dar lecția îi folosește în anul următor cînd, sub conducerea lui* Domingo Balmanya *(actualul selecționer unic al reprezentativei spaniole) prinde pe parcursul campionatului „plasa" Realului. Și atunci cînd în penultima etapă „Merengues" pierde la* Barcelona, Atletico *învinge pe* Las Palmas, *plătind cu aceeași monedă... Și la puțin timp după ce* Enrique Collar, *căpitanul lui* Atletico, *primea Cupa, unul din conducătorii clubului se arunca de bucurie îmbrăcat, sub duș!*

Astfel în 1959, aceste echipe în care figurau printre alții Dominguez, Santamaria, Ruiz, Rial, Di Ștefano, Pușkaș, Gento *(Real) și* Calejo, Callega, Mendoza, Vava, Peiro *și* Collar *(Atletico) s-au întîlnit de trei ori în semifinala C.C.E. Și la* Saragosa, *pe teren neutru, a cîștigat în cele din urmă* Realul *cu 2—1, dobîndind apoi și prestigiosul trofeu european.*

În 1964 președintele clubului Atletico, Vicente Calderon, *declara presei că, deși noul stadion de pe malul lui* Manzanares *(75 000 locuri) era încă în construcție,* Atletico *n-ar avea decît de cîștigat dintr-o mutare prematură de pe vechiul* Metropolitano *(40 000 locuri) care timp de peste 20 de ani a găzduit meciurile echipei. De fapt* Metropolitano *fusese vîndut cu un an în urmă unei societăți de construcție, crezîndu-se că într-un timp scurt, noul stadion va sta la dispoziția lui* Atletico. *Socoteala de acasă nu s-a potrivit însă cu... situația financiară a clubului și construcția a rămas neterminată. Și iată pe* Atletico *trebuind să accepte inițial oferta rivalei sale de a juca meciurile de acasă pe* Chamartin, *ca apoi să fie nevoit să solicite societății de construcții împrumutarea săptămînală a vechiului* Metropolitano! *Și acum, la mai bine de trei ani de la vînzare, „Estadio San Isidro" este doar un deziderat în timp ce* Atletico *tot pe* Metropolitano *joacă, deși miile de* aficionados *vor să-și vadă echipa favorită — actualul lider al campionatului spaniol — pe „Stadionul gloriei". Pînă atunci însă ei se mulțumesc cu...* Otto Gloria, *unul din eroii ultimului C. M., aflat în prezent la conducerea echipei.*

În acest timp, divergențele clubului cu municipalitatea madrilenă care a decis sistarea construcției pe motivul că nu există o autorizație în acest sens, a perpetuat starea de provizorat a situației. De aceea cheltuielile pentru construcția noului stadion, care se ridică la 1 250 000 lire sterline, au înghițit și sumele destinate pentru întinerirea echipei cerută și mult dorită de Otto Gloria.

Perspectiva unor transferări acordate lui Griffa *(30 de ani)* Mendoza *(30 ani) și* Adelardo *(28 ani), piese valoroase din vechea gardă, este pusă tot în legătură cu acest dublu scop: întinerire, dar fără pierderi...*

P. Sl.

EXTERN MAGAZIN EXTERN

● **Jocul Göztepe Izmir — Atletico Madrid, disputat recent în „Cupa orașelor tîrguri" a fost presărat cu incidente, provocate mai ales de deciziile arbitrului. Doi jucători spanioli,** Ufarte **și** Collar, **au fost eliminați (madrilenii au pierdut meciul cu 3—0 și au fost scoși din competiție), iar la sfîrșitul partidei antrenorul** Otto Gloria **și mai mulți jucători ai echipei Atletico au fost loviți de sticlele aruncate pe teren. Delegația spaniolă a refuzat să participe la banchetul de după meci.**

● **Noua campioană a Danemarcei, Akademik Boldklub Copenhaga, unul din cele mai vechi cluburi daneze, este alcătuită din studenți și are o medie de vîrstă de 25 de ani.**

● **De anul trecut, cunoscutul internațional vest-german** Wolfgang Overath **(unul din cei mai buni jucători din R.F.G., în special la C.M. 1966) este cetățeanul de onoare al orașului...** Overath, **localitate situată la cîțiva kilometri de Köln.**

● **La meciul** St. Gall — Grasshoppers **din campionatul elvețian mingea a fost lansată pe teren de un... parașutist. Cum St. Gall a cîștigat această partidă, jucătorii săi au păstrat balonul ca „purtător de noroc".**

● **Urmarea incidentelor provocate de „tribune" la jocul Elveția — Italia: federația a interzis vînzarea băuturilor în sticle.**

● **O mare firmă de vinuri din Spania a oferit o însemnată cantitate de vin jucătorilor echipei Irlandei ca să sărbătorească victoria lor asupra Cehoslovaciei. Explicația acestei dărnicii: în urma acestei victorii pentru „sferturile" campionatului Europei s-a calificat reprezentativa Spaniei...**

MANCHESTER UNITED MAI DARNIC DECÎT CELTIC

Cunoscutul antrenor englez **Matt Busby** (Manchester United) a făcut cunoscut, public, că dacă jucătorii săi vor reuși să cucerească „Cupa campionilor europeni" 1967—68, ei vor primi un premiu de 2 000 lire sterline. Ceea ce înseamnă de patru ori mai mult decît au primit jucătorii lui Celtic Glasgow pentru victoria lor asupra lui Inter (500 lire). Dar, un club este englez, iar altul scoțian...

FEDERAȚIA A ÎNVINS... SPECTATORII!...

În urmă cu o săptămînă, din inițiativa unui ziar din Varșovia „Express", în capitala Poloniei a fost organizat un foarte interesant meci de fotbal între echipa națională, alcătuită de federație, și o selecționată formată de amatori de fotbal. La plebiscitul deschis de ziarul citat mai sus au răspuns 50 000 de cititori, a căror echipă însă a fost învinsă de națională cu 5—2. Pentru învingători au marcat **Zmijewski** (2), **Jarosik** (2) și **Herman** (primii doi au jucat contra noastră la Cracovia), iar pentru învinși **Sadek** și **Janik.** Și așa a luat sfîrșit disputa de opinii...

O BĂTAIE... HOMERICA

În cursul meciului Vasco da Gama — Fluminense s-au petrecut grave incidente. Punctul culminant a fost atins în min. 76 cînd jocul a și fost întrerupt de altfel, din cauza unui „pugilat homeric". Epilogul a fost generat de un conflict **Denilson — Adilson,** rezolvat în mod personal de primul: o directă la nas care l-a trimis pe tușă pe al doilea. Acesta însă a reintrat și n-a stat mult pe gînduri și a turnat gaz pe foc. Dintr-o dată, toată lumea (jucători, maseri și conducători) s-a angajat într-o bătaie fără precedent pe „Maracana". Și, bineînțeles, jocul a fost întrerupt.

11 FRAȚI = O ECHIPĂ

La Bydgoszcz, în Polonia, după cum relatează „France Fottball" din Paris, s-a disputat de curînd un foarte original meci de fotbal între o selecționată de ziariști și o echipă formată exclusiv din frați! Este vorba de 11 fii ai unui cantonier din Grudziadz, pe numele de Osinski, în vîrstă între 20 și 41 de ani: Bogdan, Ignat, Casimir, Raimond, Leon, George, Francois, Waclaw, Edmond, Peter, Josef. Primul — cel mai tînăr — este campion la lupte libere, iar Raimond (cel mai vîrstnic — 41 de ani) este unul din cei mai buni ciclisti din Polonia.

Cu toată coeziunea sa, echipa fraților a pierdut cu 1—0 jocul cu ziariștii...

ÎL RECUNOAȘTEȚI?...

Vă este cunoscută figura acestui domn cu barbă, șapcă de marinar și umbrelă? Dacă forțați puțin memoria veți ajunge la concluzia că da. Este o veche cunoștință. În 1965 a evoluat pe stadionul „23 August", într-un meci România — Portugalia, cîștigat cu 2—0 de reprezentanții noștri. Silueta și mai ales barba lui nu v-a putut scăpa. Da. Este fostul internațional portughez și fundaș central al clubului Benfica, **Germano. Retras din fotbalul activ, Germano** a rămas un fidel susținător al clubului său, la ale cărui meciuri este prezent cu regularitatea cu care se prezenta, ca jucător, la antrenamentele sale.

IMAGINI CARE AU DEVENIT OBIȘNUITE...:

De o raritate... britanică pe vremuri, o asemenea imagine — ca aceea alăturată — a devenit foarte obișnuită astăzi pe terenurile de fotbal din Anglia. Stadioanele clocotesc în mod periculos și cunosc din ce în ce mai des busculade și încăierări care fac necesară intervenția rapidă a polițiștilor. Fotografia prezintă o astfel de prezență a „bobbles"-ilor, cum sînt numiți în Anglia polițiștii. Un spectator puțin prea nervos și surescitat este prins de polițiști și expediat în tribună. Scena reprezintă o secvență din incidentele izbucnite pe stadionul din White Hart Lane din Londra, în timpul meciului de campionat Tottenham — Chelsea...

Și totuși, Garrincha nu este uitat...

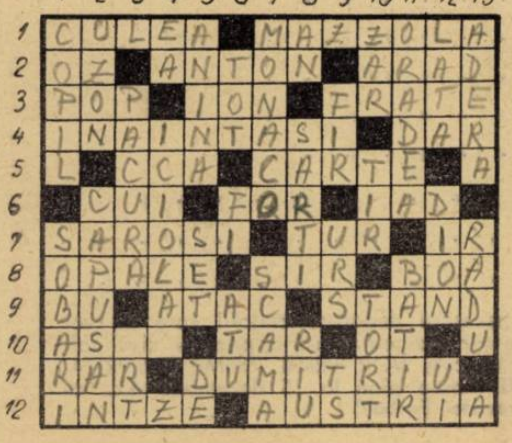
V-am povestit finalul nu prea glorios al carierii lui **Garincha.** Vestitul internațional brazilian — pe care îl vedeți în fotografia de mai jos împreună cu cîntăreața **Elsa Suarez** pentru care și-a părăsit familia — nu mai găsește angajament și a contractat și o serie de împrumuturi pe care nu le poate achita. După intervenția **Confederației de sport braziliene,** care l-a angajat în postul de șef al pazei sediului său, se anunță o nouă inițiativă menită să-l ajute pe Garincha: organizarea unui meci omagial cu beneficiile vărsate lui Mané. La meci au fost invitați toți fotbaliștii celebri din Europa și America de Sud.

UN ARBITRU ÎN PLUS

Un arbitru senegalez, *Francois M'Body*, s-a căsătorit cu o elvețiancă (în fotografie, fericita pereche în alb-negru...) și s-a stabilit în țara cantoanelor. De pe urma acestui mariaj a avut de cîștigat și federația elvețiană de fotbal: are acum un conducător de joc în plus...

CUVINTE ÎNCRUCIȘATE FRAȚI FOTBALIȘTI

ORIZONTAL: 1) **Unul din frații Vilcov, fost jucător la Venus — Frați din fotbalul italian.** 2) **Ovidiu Zamfirescu — Unul din gemenii Munteanu — Oraș în care au activat frații Băcuț.** 3) **Numele unor frați de la Universitatea Cluj — Unul din frații Nunweiller — Otmar Walter pentru... Fritz Walter.** 4) **Frații Dridea — Ofrandă.** 5) **Echipa fraților Zavoda — Volum.** 6) **Piron — F.R.F. — Vacarm.** 7) **Cunoscuți frați din națională Ungariei de altădată — Prima parte a campionatului — Bir!** 8) **Pietre semiprețioase — Înnobilarea lui Mathews — Șarpe.** 9) **La intrarea în București! — Linia fraților Tătaru — Loc pentru expo-**



nate. 10) **Fost jucător al Jiului — Împărat — Șmecher.** 11) **Nu se întîmplă adesea — Nume de frați de la Rapid și A.S.A.** 12) **Frați care au activat la Tg. Mureș — Patria celor doi Vogel.**

VERTICAL: 1) **Frați din părțile Turdei — Fac sobe.** 2) **„Frate" cu... driblingul — Fost jucător al Victoriei Cluj.** 3) **Petrol — Resort.** 4) **Dînsa — Copil de casă.** 5) **Localitate în Banat unde activează echipa Minerul — Repriză la volei — Prepoziție.** 6) **Întreg — A exista — Carte de valoare.** 7) **Echipă din Franța — Puf.** 8) **Diviziune de timp — Portarul echipei Inter — Jiul sau Mureșul.** 9) **Ață — Animal sălbatic — Tese!** 10) **La jocul de table — Sport — Prăjitură.** 11) **Orașul fraților Szacacs — Fir de bumbac.** 12) **Proprie uneia din dimensiuni — Actor, fost portar de hochei — A vui.** 13) **A se alipi — Nunweiller... cel mic.**

Leonida CIAHNO
Tîrgu Mureș

Fotbal

REVISTĂ SĂPTĂMÎNALĂ
Redacția și ad-ția: București, Bd. Mărăști 26, raionul 30 Decembrie, telefon 17.55.18

COLEGIUL DE REDACȚIE

Constantin Chiriță, Ștefan Covaci, Gh. Dumitrescu, Ion Lupaș, Pavel Marcu, Aurel C. Neagu (redactor șef) Angelo Niculescu, Andrei Rădulescu, Constantin Teașcă, Dumitru Tomescu, Stelian Trandafirescu (redactor-șef adjunct), Radu Urziceanu (secretar general de redacție), Emerich Vogl, Ion Voica, Ion Voinescu.

Prezentarea grafică Liviu Bobocea